

Н. В. Абрамова

*Саратовская государственная юридическая академия
Саратов, Россия
e-mail: nataklenin@mail.ru*

РЕФЛЕКСИЯ В ОБУЧЕНИИ КАК УСЛОВИЕ ФОРМИРОВАНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ У БУДУЩИХ ЮРИСТОВ (НА ПРИМЕРЕ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА)

В статье представлены различные подходы к определению понятия «рефлексия». Рассматриваются условия формирования иноязычной компетенции на основе рефлексивного подхода в обучении. Анализируются основные виды рефлексии и этапы рефлексивного управления. Приводятся примеры заданий на рефлексии на занятии по немецкому языку.

Ключевые слова: рефлексия; рефлексивное управление; иностранный язык; этапы учебного занятия; иноязычная компетентность; будущий юрист.

N. V. Abramova

*Saratov State Law Academy
Saratov, Russia
e-mail: nataklenin@mail.ru*

REFLEXION IN TRAINING AS A CONDITION FOR THE FORMATION OF FOREIGN LANGUAGE COMPETENCE BY FUTURE LAWYERS (GERMAN LANGUAGE)

The article deals with different approaches to the definition of «reflection». The conditions of formation of foreign language competence on the basis of reflexive approach in training are considered. The article analyzes the main types of reflection and stages of reflexive control. Examples of tasks for reflection in the German language study are given.

Key words: reflection; reflexive management; foreign language; stages of training; foreign language competence; future lawyer.

Слово рефлексия происходит от латинского *reflexio* – обращение назад. Рефлексия – это самоанализ, самооценка, «взгляд внутрь себя». В обучении под понятием «рефлексия» понимается этап занятия, на котором обучающиеся сами ставят оценку своему состоянию, эмоциям, результатам своей деятельности.

Рефлексия – это деятельность человека, которая нацелена на понимание своих действий, внутренних состояний, чувств, переживаний, анализ этих состояний и формулирование соответствующих выводов.

Процесс обучения будет намного эффективнее и интереснее как для обучающегося, так и для преподавателя, если обучающийся осознает важность изучаемой темы и того, как она пригодится ему в будущем [1, с. 178-179]. Обучающийся должен понимать, какие цели должны быть достигнуты на каждом занятии и может ли он объективно оценить свою работу и работу своих однокурсников на занятии. Освоение знаний происходит, когда включается целенаправленная рефлексия. Рефлексивный подход помогает обучающимся вспомнить, выявить и осознать основные составляющие учебной деятельности – ее смысл, типы, способы, проблемы, пути их решения, результаты и в итоге определить цель для дальнейшей работы.

В современной педагогике рефлексия означает самоанализ деятельности и её результатов. Цель рефлексии не просто уйти с занятия с конкретным результатом, а создать смысловые цепочки, сравнить применяемые в изучении способы и методы. Рефлексия способствует оценке полученных результатов, определению целей дальнейшей работы.

Рефлексия на занятиях немецкого языка может осуществляться на любом этапе. Она может осуществляться как элементы на отдельных этапах занятия; в конце каждого занятия, темы; постепенный переход к постоянной внутренней рефлексии. Рефлексивное управление – это неотъемлемая характеристика любого взаимодействия. Рефлексивное управление включает в себя следующие этапы:

1. Этап рефлексивного анализа.
2. Конструктивно-ориентационный этап.
3. Этап стабилизации.
4. Этап системной рефлексии.

Рефлексия в обучении делится на два основных вида: текущая рефлексия (в ходе учебного процесса) и итоговая рефлексия (в завершении темы).

Текущая рефлексия связана с процессом осознания и осмысления предметной деятельности: ее направление, цель, этапы, проблемы, противоречия, способы деятельности, результаты [2, с. 25].

Исходя из функций в текущей рефлексии выделяют 3 типа:

- ✓ рефлексия деятельности
- ✓ рефлексия содержания учебного материала
- ✓ рефлексия настроения и эмоционального состояния.

Итоговая рефлексия характеризуется большим объемом и содержанием рефлекслируемой деятельности. Содержание и приемы итоговой ре-

флексии зависят от образовательной программы и их определяет преподаватель. Итоговую рефлексию можно проводить на специальном занятии в конце изучения большого раздела дисциплины или, например, в конце семестра, учебного года, на котором обучающиеся должны дать ответы на такие вопросы, как: Какого успеха я достиг в этом году? Что способствовало достижению успеха? Какие трудности у меня возникают в освоении дисциплины? Каким способом я могу их преодолеть? Что у меня раньше не получалось, а теперь получается? и т. д. [3, с. 371]

Таким образом, рефлексия на занятии делает обучение иностранному языку более эффективным, дает возможность обучающимся принимать на себя ответственность в изучении предмета.

Рефлексию настроения и эмоционального состояния следует проводить в начале занятия для того, чтобы установить эмоциональный контакт с группой и в конце деятельности [4, с. 67].

Обучающийся будет активен на занятии лишь в том случае, если осознаёт цель обучения, его необходимость, если понимает каждое своё действие [5, с. 195].

Рефлексия деятельности помогает осознанию и поиску рациональных методов и приемов работы с учебным материалом, а также дает возможность оценить активность каждого обучающегося на разных этапах занятия. Данный вид рефлексивной деятельности может использоваться на этапе проверки домашнего задания, защите проектов.

Рефлексия содержания учебного материала применяется для оценки уровня осознания содержания пройденного, помогает определить отношение к изучаемой проблеме, объединить старые и новые знания [6, с. 20].

Далее приводятся конкретные примеры заданий на рефлексию, предложенные будущим юристам в конце занятия по немецкому.

1. Zuerst wurde die Aufgabe «Plus-Minus-Interessant» angeboten. In der ersten Spalte («PLUS») schreibt man, was im Unterricht gefällt, Information, Arbeits-und Sozialformen, die die Lernenden als positiv und nützlich finden. In der zweiten Spalte («MINUS») schreibt man, was im Unterricht nicht gefällt, was langweilig, unverständlich, unnützlich war. In der dritten Spalte («MINUS») schreibt man neugierige und interessante Fakten, die sie erfahren haben und alles, was sie über dieses Problem noch erfahren möchten. Diese Aufgabe half mir, diesen Unterricht von der Perspektive der Lernenden zu betrachten und zu analysieren.

+	–	interessant

2. Dann wurden die Satzanfänge auf dem Bildschirm dargestellt. Die Lernenden wählen einen Satzanfang und vervollständigen diesen Satz mündlich. Jeder Student bewertet seine Aktivität, Effektivität der Arbeit u. s. w.

Ergänzen Sie die Sätze

- Ich habe heute erfahren...
- Das war interessant für mich...
- Es war schwer für mich...
- Ich habe die Aufgaben ... gemacht.
- Ich verstand, dass ...
- Jetzt kann ich ...
- Ich habe gefühlt, dass ...
- Ich habe ... gelernt.
- Ich konnte ...
- Ich probiere
- Ich war erstaunt
- Der Unterricht gab mir für das Leben
- Ich wollte

3. Am Ende des Unterrichts wurde ein Fragebogen vorgeschlagen. Dieser Fragebogen hilft eine Reflexion zu machen, die Bewertung zum Unterricht zu geben und emotionales Verhalten der Lernenden zum Unterricht zu bestimmen.

Fragebogen

- 1. Ich arbeitete im Unterricht
 - a) aktiv b) passiv
- 2. Ich bin mit meiner Arbeit im Unterricht
 - a) zufrieden b) unzufrieden
- 3. Der Unterricht war für mich
 - a) kurz b) lang
- 4. Ich wurde während des Unterrichts
 - a) nicht müde b) müde
- 5. Meine Stimmung wurde
 - a) besser b) schlechter
- 6. Der Unterrichtsstoff war für mich
 - a) klar b) unverständlich c) nützlich d) nutzlos e) interessant f) langweilig

Таким образом, рефлексия на учебном занятии дает возможность преподавателю вместе с обучающимися выявить новые подходы и направления в организации занятий для повышения эффективности обучения.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Абрамова, Н. В. Профессионально-ориентированное обучение как важнейший фактор повышения эффективности обучения иностранным языкам в юридическом вузе / Н. В. Абрамова // Вестник Саратовской государственной юридической академии. – 2014. – № 5 (100). – С. 178–181.
2. Бизяева, А. А. Психология думающего учителя : Педагогическая рефлексия / А. А. Бизяева. – Псков : ПГПИ, 2004. – 216 с.
3. Хуторской, А. В. Современная дидактика : учебник для вузов / А. В. Хуторской. – СПб. : Питер, 2001. – 554 с.
4. Шеляхина, Н. В. Стратегические принципы коммуникативного поведения в вузе / Н. В. Шеляхина // Практика коммуникативного поведения в социально-гуманитарных исследованиях : материалы междунар. науч.-практ. конф., Пенза – Ереван – Прага, 5–6 дек. 2010 г. / ООО Науч.-изд. центр «Социосфера» ; редкол.: А. С. Берберян, Б. А. Дорошин, И. Г. Дорошина, Е. Кашпарова. – Пенза, 2010. – С. 65–67.
5. Абрамова, Н. В. Обучение в сотрудничестве как эффективная форма обучения иностранному языку (на примере немецкого языка) / Н. В. Абрамова // Язык и мир изучаемого языка : сб. науч. ст. / ред. совет : А. А. Зарайский, Е. А. Елина, С. П. Хижняк. – Саратов, 2018. – С. 195–199.
6. Соколова, Л. А. Рефлексивный компонент деятельности как необходимое условие для развития учителя и учащихся / Л. А. Соколова // Иностранные языки в школе. – 2005. – № 1. – С. 19–26.